

**Academic Health Center and Florida International University Faculty Group
Practice, Herbert Wertheim College of Medicine Green Family Foundation
Neighborhood Help Program**

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PUEDE UTILIZARSE Y DIVULGARSE SU INFORMACIÓN MÉDICA U COMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVÍSELO CUIDADOSAMENTE.

Vigente a partir de: 1 de Septiembre del 2009

Acerca de este Aviso

Florida International University (FIU) proporciona tratamiento de atención médica a pacientes por medio de su Academic Health Center (FIU-AHC) la facultad y los empleados de FIU Herbert Wertheim College of Medicine, y los médicos del consultorio FIU Health Faculty Group Practice (FIU-FGP). Para los fines de este Aviso, el conjunto de estas organizaciones se denomina FIU-AHC y FIU-FGP o “nosotros”. Este Aviso cubre el personal docente y médico, todos los empleados, el personal, los estudiantes y voluntarios que participan en servicios de FIU-AHC y FIU-FGP.

Nuestro Compromiso con Respecto a la Información de Salud Protegida

Entendemos que la información sobre su salud es personal. Cuando recibe

atención médica, usted proporciona información a los médicos, las enfermeras, y demás personas que lo atienden. Utilizamos la información que usted nos brinda para crear un registro sobre su examen tratamiento médico. Este registro es información medical personal protegida por ley y se llama “información de salud protegida”. Tenemos el compromiso de mantener segura su información de salud protegida.

Por ley, debemos:

- cerciorarnos de que se mantenga privada su información de salud protegida
- proporcionarle este Aviso sobre nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad; y
- cumplir con los términos de este Aviso en vigencia.

Este Aviso le informara acerca de:

- las formas en que podemos usar y compartir su información de salud protegida.
- sus derechos; y
- nuestras responsabilidades con respecto al uso y la divulgación de la información de salud protegida.

Como Podemos Usar y Compartir su Información de Salud Protegida.

Es posible que utilicemos o compartamos su información de salud protegida de determinadas maneras. No nos es posible enumerar cada forma específica en que es posible que utilicemos o compartamos su información de salud protegida, pero cada situación pertenece a una de las siguientes categorías básicas a continuación.

Para Tratamiento

Es posible que usemos su información médica protegida para su tratamiento médico. Podemos compartir su información de salud protegida con médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina y otras personal que asistan en su atención. Los diferentes departamentos u organizaciones de FIU-AHC, FIU FGP también podrán compartir su información de salud protegida. Podemos contactarnos con farmacias

para determinar que medicamentos está tomando.

Para el Pago

Podemos usar su información médica protegida para obtener los pagos por el costo del tratamiento médico que usted reciba. Podemos facturar e intercambiar su información de salud protegida con otros proveedores, con una compañía de seguros, con usted o con otro tercero.

Para el Funcionamiento de Atención Médica

Podemos usar su información médica protegida para apoyar el funcionamiento de nuestras prácticas de atención médica. Estos usos y divulgaciones son necesarios para el funcionamiento de FIU AHC y FIU FGP, y para asegurar que todos los pacientes reciban atención de alta calidad. Podemos compartir información de salud protegida con médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina, y otras personas que asistan en su atención con fines de revisión y enseñanza.

Para Recaudar Fondos

Podemos usar su información médica protegida para contactarlo y pedirle una contribución para la Universidad. Si no desea que se le contacte para recaudar fondos puede contactar al

Oficial de Privacidad de AHC al número telefónico: 305-348-4737.

Personas Involucradas en Su Atención o en el Pago Por Su Atención

Podemos dar a conocer su información médica protegida a un miembro de su familia u otra persona designada que esté involucrada en su atención médica o que ayude a pagar sus costos médicos.

Usos de Información de Salud Protegida Que Requieren Su Autorización Por Escrito

En cualquier otra situación solo podremos compartir información de salud protegida si contamos con su autorización por escrito. Usted podrá revocar su autorización por escrito en cualquier momento. Si revoca su autorización dejaremos de utilizar o compartir su información de salud protegida por las razones indicadas en su autorización escrita, excepto en la medida en hayamos utilizado o compartido ya esta información.

Situaciones Especiales

A continuación encontrara los usos y divulgaciones adicionales, par a las cuales la ley de Información de Salud Protegida que no requieren autorización ni oportunidad de aceptarlas u objetar a ellas.

Investigación

La investigación es una de las misiones de FIU-AHC y FIU-FGP. La investigación puede ayudar a encontrar curas para las enfermedades. La investigación puede ayudarlo a usted y a muchas otras personas. Usted puede tener la oportunidad de ser parte de una investigación en FIU. En ciertas circunstancias, podremos utilizar y compartir su información de salud protegida con fines de investigación o podremos contactarlo acerca de proyectos de investigación si usted cumple los requisitos. Todo proyecto de investigación está sujeto a un proceso especial de aprobación antes de que utilicemos o compartamos información de salud protegida. Con frecuencia será necesario que usted otorgue permiso para que compartamos su información de salud protegida con otros, con el fin de utilizarla en una investigación. Si se usa su información de salud protegida, el investigador está obligado a mantenerla segura y confidencial.

Como Requisito Legal

Compartiremos su información de salud protegida cuando lo exijan las leyes federales, estatales o locales. Podremos usar su información de

salud protegida cuando es necesario para:

Notificarle a las agencias gubernamentales sobre víctimas de maltratos, negligencia o violencia doméstica.

Actividades de supervisión de salud

Worker's Compensation (Seguro de riesgos profesionales).

Evitar una amenaza grave a la salud o la seguridad

Riesgos a la salud pública

Procedimientos judiciales y administrativos

Funcionarios de la policía

Donación de órganos y tejido

Información de salud protegida de una persona fallecida

Funciones especializadas del gobierno.

Sus Derechos Con Respecto a Su Información de Salud Protegida

El formulario físico de su información de salud protegida y registros de facturación son nuestro registro comercial y son propiedad de FIU. La información de salud protegida contenida en esos registros es su información de salud protegida. Usted tiene los siguientes derechos con

respecto a su información de salud protegida.

Derecho a Revisar y Copiar

Usted tiene derecho a revisar y obtener una copia de la información de salud protegida que podría utilizarse para tomar decisiones acerca de su atención médica.

- Información compilada para utilizar o creada en previsión de una acción o procedimiento civil, penal o administrativo.
- Ciertos análisis médicos de laboratorio sujetos a la Ley de Mejora de Laboratorios Clínicos de 1988 (Clinical Laboratories Improvement Act of 1988)
- Otro tipo de información que no usamos para tomar decisiones acerca de su atención médica.

Si solicita una copia de la información de salud protegida, es posible que le cobremos un cargo por los gastos de la copia, de envío u otros suministros relacionados con su solicitud de acuerdo con la ley.

Derecho a Solicitar Restricciones

Usted tiene derecho a solicitar una restricción o limitación con respecto a su información de salud protegida que utilizamos o compartimos para tratamiento, pago o funcionamiento de la atención de salud. Si usted paga por

sus servicios médicos en su totalidad puede solicitar que su información de salud protegida no sea divulgada a su compañía de seguro médico. No estamos obligados a aceptar su solicitud de restricción. Si aceptamos su solicitud, entonces cumpliremos con su solicitud a menos que la información de salud protegida sea necesaria para proporcionarle tratamiento médico de emergencia. Debe enviar su solicitud de cualquier restricción o limitación por escrito al administrador del consultorio en donde usted recibió los servicios.

Derecho a Solicitar Comunicaciones Confidenciales

Usted tiene derecho a solicitar que nos comuniquemos con usted en una manera que proteja su privacidad. Aceptaremos todas las solicitudes razonables excepto en caso de una emergencia. Debe enviar su solicitud pro escrito al administrador del consultorio donde recibió los servicios médicos.

Derecho a Enmiendas

Si cree que la información de salud protegida que tenemos sobre usted es incorrecta o está incompleta, entonces puede pedirnos que cambiemos la información de salud protegida. Usted tiene derecho a solicitar un cambio mientras se conserve la información

de salud protegida. Es posible que deneguemos su solicitud si usted nos pide que cambiemos información de salud protegida que:

- No es parte de la información de salud protegida que se le permitiría ver y copiar; o
- Creemos que es exacta y correcta

Derecho a Obtener una Lista de Divulgaciones

Usted tiene el derecho a pedir una lista de las divulgaciones de información de salud protegida. Esta es una lista de ciertas divulgaciones de información protegida realizadas en las situaciones especiales enumeradas anteriormente. Estas divulgaciones no están relacionadas con tratamientos, pagos, ni funcionamiento de la atención de salud. Debe enviar su solicitud de lista de divulgaciones por escrito al administrador del consultorio en donde recibió los servicios médicos. Su solicitud debe indicarnos las fechas de calendario que desea ver. El periodo de tiempo puede incluir hasta seis años de información y debe comenzar a partir del 9 de Septiembre del 2009.

Derecho a Ser Notificado en Caso de Incumplimiento

Usted tiene el derecho de ser notificado en el caso que su información de salud protegida sea

usada o divulgada en una manera que no es permitida de acuerdo con este Aviso.

Derecho a Una Copia Impresa de Este Aviso

Usted tiene el derecho a recibir una copia impresa de este Aviso aunque haya acordado previamente recibirlo

electrónicamente. Puede pedirle una copia a cualquier funcionario de admisiones en el consultorio en su próxima cita o puede también imprimir una copia en nuestra página de Internet : www.salud.fiu.edu

Quejas

FIU-AHC y FIU-FGP está dedicado a proteger sus derechos a la privacidad. Si usted considera que se han infringido sus derechos a la privacidad, puede presentar una queja con el administrador del consultorio donde recibió los servicios médicos. Tomaremos su queja en serio y no se le sancionara en modo alguno por presentar una queja.

Adicionalmente el oficial de privacidad de FIU Academic Health Center, FIU-FGP puede ser contactado a: AHC Compliance and Privacy Officer, Florida International University, Modesto Maidique Campus, AHC-2, 682, 11200 S.W. 8th Street, Miami, FL 33199, Tel: (305) 348-4737; Fax: (305) 348-0123. Puede también presentar una queja con el Departamento de Derechos Civiles de E.E.U.U., (U.S. Office of Civil Rights, Washington, D.C.)

Cambios a Este Aviso

Nos reservamos el derecho a cambiar este Aviso. Nos reservamos el derecho de poner en vigencia el Aviso modificado o cambiado para su información de salud protegida que ya poseemos, además de cualquier información de salud protegida que recibamos en el futuro. Habrá copias actualizadas en todas las oficinas de FIU-AHC y FIU-FGP. El Aviso actualizado se publicara también en nuestro sitio web. La fecha de vigencia del Aviso se encontrara en la primera página y la fecha de modificación en la última página. Usted puede solicitar una copia de este Aviso llamando al Oficial de Privacidad de FIU-AHC.

Este Aviso fue modificado el 23 de Septiembre del 2013.